



Sinaran

9 : شوال 1434 / أوغوست 2013



سوارا كدامين ميديا سلاتن دفتاني

وان أحمد وان كچيق

มีอะไรในฉบับ

 **เสียงที่ไม่หลังเลือด**

สัมภาษณ์พิเศษ แวะหะมะ แวกือจิก ผู้อำนวยการสถานีวิทยุมีเดียสลาตัน (Media Selatan) เจ้าของรายการโลกวันนี้ กับบทบาทในการสร้างพื้นที่กลาง ฟังเสียงเพื่อสันติภาพที่ฟาฏอนีย์

< หน้า 2-3

 **แหล่งท่องเที่ยวใหม่**

“ตะโละสะมิแล” แหล่งท่องเที่ยวใหม่ในปัตตานี บ้านพักริมทะเลสร้างรายได้ให้ชุมชน ดึงคนกลับมาอยู่บ้าน บรรยากาศผ่อนคลาย เห็นทั้งพระอาทิตย์ขึ้นและตก

< หน้า 4

 **ฟอรัม** **ปุ๊กบหลานเจอทหาร**

เมื่อถึงคราว “อาบูนาวัส” อยากหนีออกจากวัง จึงอาจหาญขึ้นนั่งขมมบัลลังก์ อีกครั้งที่พระราชอาถูกหลอก(จนได้) ● การตุนล้อเลียน ตอน “ปุ๊กบหลานเจอทหาร”

< Forum Sinaran

فرکارا یغبارو باکی مشارکة فطاني، تتافي کيت براوسها سدایا اوفایا دافت مغندالیکن رواغن این دغن بأیک، سمبیل منمبهکن علمو دان کممفوان. کسموا اوسها این دلاکوکن دغن حسرت کامی سموک مشارکة اکن مندافت منفعة سبأیک موغکین.

کامی برأوسها سفای مریک یغ مپرتأی رانچاغن این ملالوی تلیفون ماسوق کدالم رواغن ادکفلباکینن، ترماسوق فکاواوی کراجان، رعیت عوام دان جوک باکی مریک یغ برتننغن دغن فمرینته. کران سای فرچای بهوا، جک سموا فیهق منجادی فمکغ ساهم دالم میجا فروندیغن. فیهق کراجان دان فیهق فجواغ فرلو مندغر سوارا دان کلوهن رعیت. کالو دمکین، اخیرن کداملین یغ حقیقی جوک اکن وجود دبومی این.

واوانچارا أستاذ حسن طیب ~ لیفتنان جندرال فارادون فتنابوت.

فیهق ستیشین تله مپیارکن راکامن سوارا واوانچارا دغن أستاذ حسن طیب، واکیل BRN دالم فرینچاغن دامی. سلوم این استاذ حسن جوک تله ممبوات فغأشتهاران ملالوی یوتوب. تیندقکن این فول منیمبولکن باقی سؤالن دکلاغن مشارکة، تتافی تا اد جوافنن. اوله ایت کامی دافت مپیارکن واوانچارا استاذ حسن طیب یغداغت منزغن فرکارا یغ دراگوو کن اوله مشارکة، تراواتامن مشارکة تمفاتن.

ستله ایت فول، میدیا سلاتن جوک مواوانچارای لیف. جین. فارادون فتنابوت، ستیا اوسها آکوغ مجلس کسلامتن نکارا انتوق مغداکن کسایمباغن باکی کدوا فیهق.

کنافکه برانی ممبوات رانچاغن سفرت این؟
فد فدافت سای، فرانن رادیو بوکن هاڻ سقدر مپیارکن آکام اتو فرکارا علمیه سهاج، تتافی ایسو سماس جوک اومت فنتیغ. کامی بولیه مماینکن فرانن دسیني. سکارغ فلواغ سوده تربوک دغن بکیتو لواس ستله فرجنجن دامی دتنداغنی. کالو دولو رانچاغن سماچم این تیدق دبزنکن سام سکالی اول فمرینته.

فرکارا یغ فالیغ فنتیغ ایاله سفای مشارکة عوام دافت مغتهوی دان ممامهی فروسیس

سوارا کداملین میدیا سلاتن فطاني

اوله: حسن بن احمد تودوغ



کمبر دري : <https://www.facebook.com/astora.jabat>

ماش ۲۰۱۳. ستله فرسفاکتن عموم انتوق ممولاکن فروسیس دامی أنتارا دلیکاسی باریسن ریپولوسی ناشیونال (BRN) دغن واکیل کراجان تهایی دتنداغنی ۲۸ فییواری ۲۰۱۳.

أسباب یغ مغداکن رواغن این اداله، کران دالم فرسیس دامی این هاڻ ملیتکن کراجان تهایی دغن BRN. سهاج، سدغن مریک یغ سهاروسن منتو نصیب یغ سبزی ایاله رعیت.

اوله ایت یغ سای مغداکن رواغن این اداله انتوق رعیت سچارا عامن، مریک جوک دافت مغکوناکن رواغن این انتوق برسوارا، دان ممبری فنداغن ترهادف فروسیس دامی، این له یغ مپیکن کامی مغداکن رانچاغن دنیا هاری این، دان رانچاغن این جوک دسمبوت دغن بأیک اوله مشارکة.

فد فرمولان رواغن این، سای مغندالیکن رواغن سئورغ دیری سهاج، کمیدین دبنتو اوله أنچیک أستورا جابت، بکس وارتاوان دان فنولیس بیس یغ برغاملن ملیسیا، بلیو جوک اد هبوغن یغ ایرت دغن مشارکة ملیسیا، کادغ کلا کامی جوک اد منجمفوت تتامو دري لوار کسیني.

فد فریغت فرمولان رواغن این، سریغ جوک اد کسلافن، کران این اداله سوات

تیدق براف باقی رواغن رادیو دالم کاواسن این، یغ برانی ممبوک رواغ کفد فارا فندغر، انتوق مغموککن فرکارا یغ سبزی، سچارا مندالم دان بیس، تننغ اوسها انتوق منچیفناکن سواسن فرداملین دفظانی.

"دنیا هاری این" یغد سیارکن ملالوی رادیو میدیا سلاتن، ملیمفوقی کسلوروهن کاواسن فطانی، جالا، ناراتیوات دان براف دایرة دري سغگورا، برمولا دري جم ۸-۱۰ مالم، ستیف مالم ائینن سمفی جمعة.

رواغن سفرت این داغکف ساتو کسالهن منوروت اوندغ ۲ نکارا، تتافی کینی کادانن سوده بروبه، افکه أسببن، أنچیک وان احمد وان کچی اد جوافنن.

رانچاغن دنیا هاری این.

وان احمد برکات، ستیف رواغن یغد سیارکن ملالوی ستیشین این، سموان اداله انتوق مشارکة، تاکچوالی ایسو فروندیغن دامی، یغد سدیاکن رنچاغن خاص، یغد کنل دغن نام "دنیا هاری این" ملالوی رانچاغن این فندغر جوک دافت مغمبیل بهاکین دافت مپواراکن فرکارا یغ بزی، کیت هاڻ سبأکی فنجیفتا رواغ تغه سفرت این سهاج، انتوق برینچغ تننغ فرداملین.

دنیا هاری این، مول دسیارکن فد ۱



فردامین، افکه فروندیغن دامی دان افکه کفوتوسن ائتارا کدوا فیهق ایت. ملالوی رانچاغن این، مشارکت عوام دافت میواراکن کسوکاران دان فنداغن سرت ممبری فغنشوران سفای فروسیس دامی ایت لبیه سمفورنا.

سای جوک تراس تاکوت، کران ماس دهولو تیدق فرنه ملیهت فمرینته تهایی ممیلیه جالان دامی سباکی فپلسین مسأله، کران هان مغکونان ککراسن سمات ۲، جک کیت تیدق لاکوکن، سیاف یغ اکن بوات؟ ولوفون فرکارا این ائت ممبیهان کامی، ایت ترسره کفد قدره توهن.

دسمفیغ ایت، کامی جوک فری-فکا دغن کسایماغن ائتارا کدوا فیهق سفای تیدق دغندغ نیکاتیف اوله فیهق لاین.

ستله واونچارا ترسبوت دسیارکن، باکیمانکه ریاقسی دری مشارکه؟

فد مولان فیهق BRN مغککف کامی برسیمفاتی دغن کراجان، دان کراجان فول مغککف کامی سباریسن دغن BRN. فندیق کات کامی دچوریکائی اوله کدوا فیهق.

سای جوک فرنه دفغکیل اوله فیهق برکواس دان دتاش کناف مغاداکن رانچاغن این. دالم جوافن سای، سای ممبندیغن رعیته تمفاتن سفرت چاوان یغ دفنوهی آیر. جک آیر ایت تیدق دبواغ، باکیمان بند ۲۱ بارو بولیه دماسوقکن.

میثالشن مشارکه تمفاتن دفطانی رامی یغ ماسیه مغایغینی کمردیکان. جادی سای چوب مغاداکن رانچاغن این سباکی واده انتوق مغوبه چارا بریفیکر یغ سدیا اده، سفای مریک دافت مغموککن فنداغن، فیکیران اورغ تمفاتن ماسیه باکیکن چاوان یغ دفنوهی آیر. اتو بولیه جوک دعباراتکن باکی آیر دالم کوبخ. جک آیرشن تیدق دکنتیکن، آخیرشن آیر ایت اکن بوسوق، دان بکیتو جوک دغن فیکره مأنسی. جک کیت تیدق ممفو مغوبه فیکیرانن مک ائت بهایی سکالی باکی کیت.

کفد فیهق بی. آر.عین. سای مغاتکن بهوا جک فروندیغن دامی این هان ملیبتکن BRN. دغن کراجان تهایی سهاج تنفا دکتهوی اوله مشارکه، بی. آر. عین. جوک ملاکوکن فینداسن رعیت فطانی، تیدق ممبوک رواغ

دتیما بهایی؟

تیدق اده، کران فیهق ستیشین تیدق میپارکن ایڈینتیتی مریک، ترماسوق نام دان نمبر.

سای ایغین مپرو کفد مریک یغ تیدق برستجوی دغن فروسیس دامی این، چوب کن منلیفون کدالم رواغن این، کران میدیاسلاتن تیدق مغکاریسکن کونسیف ترتنتو، تتافی ترسره کفد رعیت سباکی فننتو.

ادجوک سوائن یغ دفافرکن دالم رواغن یغد باحسکن ائتارا مریک سنڈیری. فرکارا اینله یغ مندوروغ مشارکه ممبری فرهاتین ترهادف رواغن دنیا هاری این، برییدا دغن رانچاغن لاین، کران دالم رانچاغن لاین فغنچارا برچاکف سورغ اتو ممبری رواغ کفد اورغ اسیغ تیدق اده کنامغنا دغن مشارکه فطانی، تتافی لالوان تیدق دبریکن کفد اورغ فطانی. ■

لغسوغ کفد مشارکه انتوق منجادی فمکغ ساهم دالم حال یغ ائت فنٹیغ این. سجاوه مان کدوا فیهق مامهیی سای، ترسرهله کفد توهن.

باکیمان فنداغن دان سمبوتن دری فندغر؟

سای ایغین مپاتکن بهوا رانچاغن این مروفکن ساتو فمبهاروان دالم دنیا فپیپاران رادیو، کران تیدق فرنه اده رانچاغن سفرت این یغ مندافت سمبوتن باکی دری مشارکه تمفاتن. این فول منمبهنک سماغت کامی.

فد فریغکت فرمولان فرچاکفن فندغر یغ ممنیفون ماسوق جوک ساغت کاسر، دان رامی یغ هان ایغین کمردیکان سهاج. جادی سای جوک منصیحتی مریک سفای فندا ۲ دالم فرچاکفن مریک. کبلاکغن این مریک جوک ممهامی دان کینی سماکین رامی یغ مغکونانک بهاس یغ سوفن سنتون. دان فرکارا یغ لبیه فنٹیغ ایاله فغونشوران درفد مریک یغ ائت برمنفعا باکی فروسیس دامی این.

مریک جوک مغهارفکن ستیشین رادیو یغ لاین جوک ایکوت ممبوک رواغن سفرت این انتوق برسام ۲ منجیفتا سواسان فردامین یغ اکن برمنفعا دالم مپلسیکن کونفلیک این، کران فردامین یغ حقیقی تیدق اکن لاهیر، سلاکی ستیف فیهق تیدق ممکغ ساهم برسام دالم فروسیس دامی این.

ادکه مریک یغ منلیفون کفد رانچاغن فرنه

کپتان: دافت دایکوتی رادیو میدیا سلاتن

دکلموئخ بریکوت این

↔ دکلموئخ فطانی 91.50 MHz

↔ دکلموئخ جالا 96.25 MHz

↔ دکلموئخ ناراتیوات 101 MHz

اتو ملالوی لامن ویبسیات

↔ www.rdselatan.com

“تلوق سمیلن” تمفت فلنچوغن یغتر بارو

اوله: مدیحه وان یوسف

“سلوم این، سؤرغ جیران تتغک یغ فرکی
منجادی کولی منوریه کنه دوویلایه چومفون،
تتانی ستله ممبوك بگکالو این، دی فون
کمبالی ممبوك کدای جواده یغبر همفیران
دغن کاواسن بگکالو این”
فوان ساروما مگاتکن لاکئی بهوا، کمدین



اد اورغ یغداغ منجوال بارغ ۲ سهیغک
منجادی فاسر ستیف فتغ، کران ادفلنچوغ یغ
داغ ستیف هاری.

فوان ساروما برکات، باکی فلغکغ یغداغ
دری لوار کاواسن، دافت جوک مگهوبوغي
انتوق برفسن مکانن ملالوی تلیفون ترلیبه
دهولو.

فوان ساروما برکات لاکئی، کینی جومله
بگکالو سماکین برقه باقی یغددیریکن اوله
فندودوق دسینی، این اداله سوات فرکارا یغ
بایک، ماسیغ ۲ منجان ایكونومي کمفوغ تنفا
فرسلیسیهن آنتاراساتو سام لاین.

بگکالو این ترلتقش سکیتر ۱۰ کیلومیت
دری بندر فوسه دایره یاریغ، سجاجر دغن
جالن رای لیمفور، باکی مریک یغ ایغین
داغ کسینی، بولیبه مگهوبوغي کامی ترلیبه
دهولو، سفای موده کیت باکی تاهو.

“دسینی ترسیداغن بگکالو یغ سوچی
برسیه، اکن دسمبوت دغن فنوه کریاغن.
سلاین ایت دسینی جوک دافت ممدغ چواچا
ماتھاری تربیت دان جاتوه، دقت فاکی دان
فتغ” تکس فوان ساروما. ■

ممبوات برباکی ککیاتن، سفرت برمان
اولهراک، مگکورسوس سمیلن ریحله دلوار
کاواسن، کمدین بارو دکنالی اوله مشارکه،
کینی سووه فون منجادی ساله ساتو تمفت
فلنچوغ یغتر بارو دفتانی.

فوان ساروما مگاتکن لاکئی، سکارغ
ادفلغکغ یغ مننتی ۲ مگکون تمفت بکیتو
باقی، همفیر ستیف هاری، میبکن کرج
یغ لاین فون توروت مندافت فاید، یغ
منجانکن فنداقتن ایكونومي مشارکه تمفتن
منجادی بایک سفرت ممبری سیوامپیوا آله
دافور، فراهو بوت دان لاین ۲.

“یغ امت ممبگکن هاتی این اداله
دافت منمبه ایكونومي سندیری ستروسث
کفد جیران تتغک، کران دافت منولوغ باکی
مریک یغ کوسوغ کرج دان یغ بکرج دلوار،
دافت کمبالی بکرج دکمفوغ سندیری برسام
کلوارک”

“تراس سوک هاتی بیلا ملیهت فندودوق
کمفوغ ادکرج دان ادتتامو دری لوار داغ
مغونجوغي ککمفوغ کیت، یغ دافت
منمبهکن سارا هیدوف دان منیغکتکن
ایكونومي کمفوغ”

فوان ساروما کاسیغ توان فون رومه
بگکالو دتمفی فنتی تلوق سمیلن، مقیم
لیمفو دایره یاریغ ویلایه فطانی، برکات، سووه
ساتو تاهون لبیه کورغ بگکالو این دبوک سیوا
باکی تتامو یغ ایغین برمام دسینی، یغبر سدیا
انتوق فلنچوغن مسلم.

فوان ساروما برکات، اصلث ددیریکن رومه
انتوق ادیق لاکئی سایی، کتیک فولغ ککمفوغ
دهاری چوتی، تتانی اوله کران بنتوقش بکیتو
مناوان هاتی، سهیغک اد یغ مینتا انتوق میپوا
دان ممبلیث، لالو منچتوسکن سبواه فیکیران
انتوق بوات منجادی بگکالو دتفی فنتی این.
فوان ساروما برکات لاکئی، ستله ایت
دباغون فول دغن ۵ بواه بگکالو بواتن دری
کایو یغ مرغکومی رومه بسر ۱ یغ مموات ۰۲
اورغ، سسواي انتوق بوات ککیاتن اتو تمفت
مشوارات، دان ۴ بواه یغ کچیل، سسواي
انتوق ریحه سکلوارک.

“فداولن ای بلوم دکنالی، فلغکغ یغداغ
کسینی هاش ملالوی خبار مولوت کمولوت،
کبایقکنش تتامو دری ۳ ویلایه”
کورو دان کانق ۲ تادیکا اداله گولوغن
مول ۲ یغ مگکونا تمفت دسینی انتوق

ابو نواس :

مندودوڦڪي تعفت راج



کات ابو نواس یخ ممبوات راج ترچڱڱڻ
اوله اوچفن ایت.

”اڱکو مڱاسیهانیکن؟“ تاڻ راج هارون
”مڱاف اڱکو هاروس مڱاسیهي کو؟“

کات راج لاڱي
”واهي راج، اکوچوم دودوق دتحتا مو
سکالي، تافي مریک تله مموکولیکو دڱن بڱیتو
کرس، افلاڱي فادوکا، فادوکا تله مندودوڦڪي
تحتا سلام دوافوله تاهون، فوکولن سفرت
اف یخ اکن فادوکا ترما؟ اکو مناغیس کران
ممیکیرکن نصیب فادوکا یخ مالڱ“ جواب ابو
نواس.

جوابن ایت ممبوات راج تادافت بوات
اف ۲، اي تآمپڱکا ابو نواس منجوال هرڱ
دیرین ددفن بابق فڱوال، اوله کران ایت راج
هارون مڱحکوم ابو نواس انتوق دکلوارکن
دري استنا.

”بایکله جک دمکین، مولاي دتیق این
کامو هاروس کلوار دري استنا کو“ کات راج
سدیکیت گرم.

”ترما کاسیه فادوکا، میمڱ ایتله یخ ساي
کهند فڱي“ بالس ابو نواس سمبیل مپالامي
راج هارون دان تروس کلوار دري استنا. ■

کچردیقکن عقل دان فیکیران ابو نواس،
سوده ترسیبر دسلوره فنجورو کراجان یغد
فیمفین اوله راج هارون الرشید، بهکن راج
سندیري مڱاکوي کهییتن ابو نواس هیڱ
مڱاجڱڻ تیڱکل دسان.

راج هارون تله ممبریکن کبیسن
کفد ابو نواس انتوق کلوار ماسوق استنا
تنفا کفایهن لاڱي، دڱن حاضرین ابو نواس
داستنا، مک راج دافت ستیف ساعه ممینتا
فرتیمباڱن، فنداقت کفد ابو نواس دالم
ستیف کفوتوسنڻ، سبائي فنصیحه کرجان.

نامون، مڱفقڻ کالي این ابو نواس مولاي
بوسن تیڱکل داستنا، اي تیدق تربیاس دڱن
هیدوف یغمیواه، مسکیفون سموا یغد ایڱین
سلالو سدیا، نامون ابو نواس ممیلیه ایڱین
تیڱکل دلوار استنا، اي ریندو سکالي انتوق
منانم ساوه دان مراوات بنااتڱ ترنقکنڻ.

”امفون بڱیندا، ابونواس تله لنچڱ
دودوق دسیڱکاسان فادوکا، کامي ترفقسا
مڱهریت دان مموکولین“ جواب ساله سوڱرڱ
فڱوال.

سساعت ستله ایت، ابو نواس تیبا ۲ ساج
مناغیس، اي سڱاج بوات مناغیس، سهیڱ
بابق اورڱ ممالیڱ فرهاتین اوله فندودوق
استناڻ.

”بزکه یغد کاتکن فڱوال ایت واهي
ابونواس؟“ کات راج هارون
”بزفادوکا“ جواب ابونواس

راج ساڱت ترکجوت دڱن فنوتوران
ابونواس ایت، جک سسواي دڱن فراتوران
یخ اد، ابو نواس اکن دنایک حکومن ماتي،
نامون، راج هارون تأسمفي هاتي ملقسناکنڻ،
مڱیڱت بڱیتو بابق جاس یغد بریکن ابو
نواس کفد کراجان.

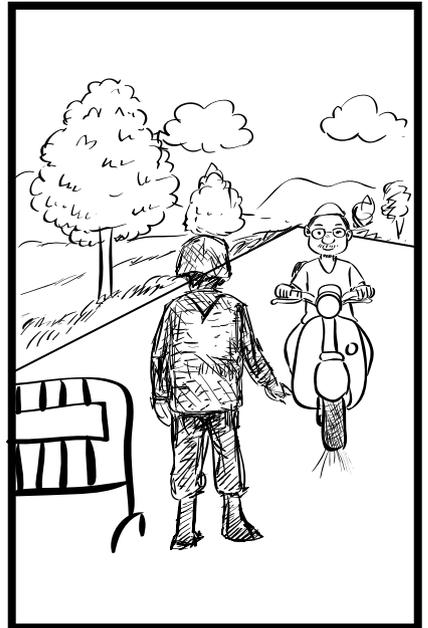
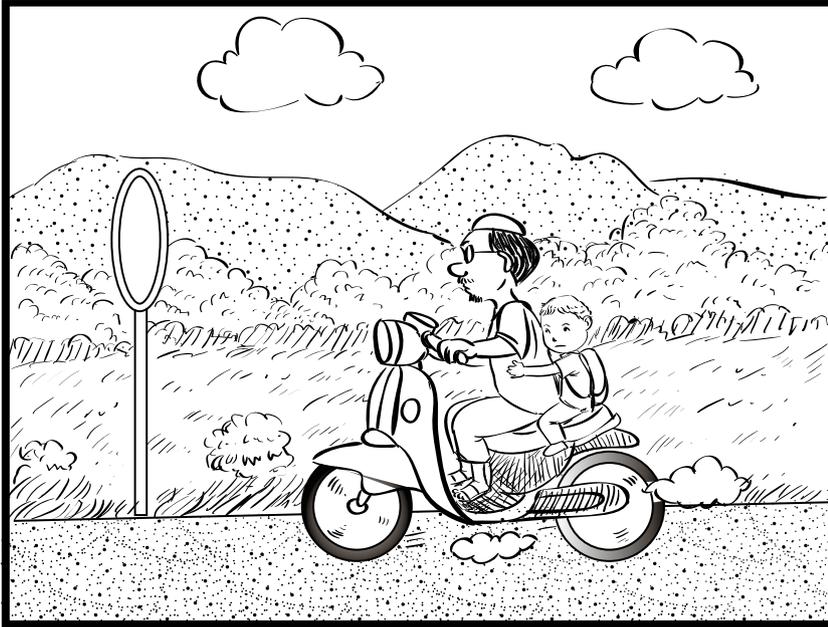
”سوده له تا اوسه مناغیس، جاڱن
خواتیر، اکو تیدق اکن مڱحکوم مو، چفت
هافوس ایر مات مو“ اوچف سڱراج
”واهي بڱیندا، بوکن فوکولن مریک
یخ ممبواتکو مناغیس، اکو مناغیس کران
کاسیهن ترهادف فادوکا“

دري سینيله برمول مونچولڻ دالم
فیکیران ابو نواس انتوق کلوار دري استنا،
دفوترله اوتقڻ انتوق منچاري الاسن اکر اي
داقت کلوار.

ستله سامم دیکیران، ابو نواس منموکن
چارا یخ جیتو انتوق کلوار دري لیڱکوڱن
استنا. فد کایسوقکن هاریڻ، اي سڱاج باڱون
فاڱي ۲ سکالي، کمدين فرڱي کرواڱ اوتام
استنا، ساعت ایت تردافت ببراف فڱوال
راج هارون سندیري ماسیه ترباریڱ دمفت
تیدورڻ.

فد ساعت ابو نواس مندکاتي سیڱکاسان
(کورسي راج) دان مندودوڦکین، ابو نواس
جوڱ مڱڱت کاکي دان مپیلڱن ساله ساتو
کاکین، سؤله ۲ دیله راج.

ملیهت کجادین ایت، ببراف فڱوال
کراجان ترفقسا منڱکف ابو نواس، مریک



اخبار سييري فلاتيهن ،
 ممبيننا فمبيريتا مودا دان ميديا بهاس ملايو
 หนังสือพิมพ์ฝึกปฏิบัติ
 เพื่อผลิตนักข่าวและสื่อภาษามลายู

سيناران

جاغن بريغكا ساعت دغن فكاين يغ چنتيق دان ماهل ،
 کران فكاين تراخير کيت ننتي اياله کايين کافن .
 جاغن بريغکا دان برلاکتق سومبوغ دغن کندران ميواه ،
 کران کندران تراخير کيت اياله کرينا جنازة دان فافن کراندا .
 جاغن ترلالو سرونوق دغن تمت تيدور يغ أمفوق (لمبوت) دان پامن ،
 کران تمت تيدور تراخير اداله دلياغ لحد .
 جاغن فول إيکو دان بوغکوک کران ممفو ممليك رومه ميواه سفرت إستان ،
 کران رومه تراخير کيت ننتي اياله قبور برتياغ دوا .
 جاغن ترلالو مکه دغن فغکت دان درجه ،
 کران افبيل سوده تيا د ننتي ، کيت دافت کلاران المرحوم .
 جاغن له ترلالو بگکا دان برلاکتق واجه يغ کاجق دان چنتيق ،
 کران افبيل کيت ماتي ننتي ، واجه ايت اکن بروبه منجادي تغکورق دان دماکن چاچيغ .

فريغتن ليوات مالم

Terimakasih kepada : ALDI - Pendeta Bahasa

GOLHA, MALAYSIA

โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้ ศูนย์เฝ้าระวังสถานการณ์ภาคใต้

มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี ตู้ ปณ.6 ปณฝ.รัฐสมิแล ต.รัฐสมิแล อ.เมือง จ.ปัตตานี 94001

โทรศัพท์ 086-5980581 เว็บไซต์ : www.deepsouthwatch.org/dsj อีเมล : dsj@dsjgroup.org



โครงการเสริมสร้างความเข้มแข็งและการมีส่วนร่วมในภาคใต้ของประเทศไทย
 Southern Thailand Empowerment and Participation (STEP) Project



Deep South Journalism School
 Sekolah Jurnalisme dan Sempati Selayan
 โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้
 مدرسة كورتاوين سلفادور سلاتين

deepsouth

ประกาศิต

ผู้รับ

■ หนังสือพิมพ์ฝึกปฏิบัติเพื่อผลิตนักข่าวและสื่อภาษามลายู “Sinaran” โครงการพัฒนาศักยภาพการเขียนข่าวนักเรียนโรงเรียนเอกชนสอนศาสนาอิสลามและการผลิตสื่อภาษามลายู-ไทย เพื่อลดปัญหาความขัดแย้งในจังหวัดชายแดนภาคใต้ ดำเนินการโดย โรงเรียนนักข่าวชายแดนใต้ (Deep South Journalism School : DSJ) ซึ่งอยู่ภายใต้ศูนย์เฝ้าระวังสถานการณ์ภาคใต้ (Deep South Watch : DSW) ร่วมกับสำนักข่าวประชาไท และแปลภาษา-ออกแบบโดย AWAN BOOK สนับสนุนโดย โครงการเสริมสร้างความเข้มแข็งและการมีส่วนร่วมในภาคใต้ของประเทศไทย (STEP Project)

* ท่านสามารถแจ้งชื่อ-ที่อยู่ เพื่อขอรับหนังสือพิมพ์ Sinaran ได้ฟรี!!